

ǻ b [Y`HU`YbhY`]a`F Ua dYb`]W\ h. `H]Ya YmYf
l`< YhnY`Mci b [`< c fgY`A UghYfg`VY []bb h

8]Y` ǻ b [Yb`K]`XYb`ghUfhYb`YfZc`[fY]W\`]b` ; cW\.`))`↑ b [Y
DZYfXY`a YggYb`g]W\`VY]a`H]Ya YmYf`l`< YhnY`Mci b [`< c fgY
A UghYfg"

8Yf`9]bZ`i gg`XYf` ǻ b [Yb`K]`XYb` `Ui Z`XYb
fY []cbU`Yb`F Y]hgd c fh

⇒b` ; cW\` \Uh`XUg`H]Ya YmYf`l`< YhnY`Mci b [`< c fgY`A UghYfg`_Øfn`]W\
VY [cbbYbž`i bX`X]Y`J YfUbghU`hi b [`n]Y`h`b]W\`h`bi f`↑ b [Y`DZYfXYž
gcbXYfb`Ui W\`5i Za Yf_gUa`_Y]h`Ui Z`X]Y`fY []cbU`Y
F Y]hgd c fh[Ya Y]bgW\`UZh`8]YgY`VYXYi hYbXY`J YfUbghU`hi b [ž`X]Y
ni a`YfghYb`A U` \Yi hY`ghUhhZ]bXYhž`Vf]b [h`BUW\`k i W\`gdZYfXY`]a
5`hYf`j cb`ZØbZV]g`UW\`h`J\`fYb`ni gUa`a Yb`i bX`V]YhYh`i\`bYb`Y]bY
D`UhhZcfa ž`i a`]\`f`HU`Ybh`ni`nY][Yb`"6YgcbXYfg`VYa Yf`_Ybgk Yfh
]ghž`XUgg`XYf`@UbX`_fY]g`?`Yj Y`a Ø[`]W\`Yfk Y]gY`j cb`Y]bYa
[YgYb`_hYb`8i fW\`gW\`b]hngU`hYf`XYf`DZYfXY`d`fc Z]h]Yfh"

8]Y`6YXYi hi b [`XYf`J YfUbghU`hi b [`ZØf`X]Y
↑ b [Y`F Y]hgd c fh[YbYfUh]c b

9]b`nYbhfU`Yf`5gdY`_h`XYg`Hi fb]Yfg`]gh`X]Y` : ØfXYfi b [`↑ b [Yf
Gdf]b [dZYfXY`"8]Y`YfghYb` 5i gfi ZYnY]W\`Yb`k i fXYb`j cb`XYb

F Y]hYf]bbYb`Gcd\]Y`<]bbYfg`i bX`>bbm`<Y]bY_Ua`d`[YgYhnhž`X]Y
VY]XY`]b`XYf`E`i`U`]Z[_Uh]cb`ZØf`X]Y`gYW`g`>U\`fY`U`hYb`Gdf]b[`dZYfXY
VYa`Yf`_Ybgk`YfhY`@Y]ghi`b[`Yb`nY][`Yb`_cbbhYb`":`Øf`X]Y
Cf[`Ub]gUhc`fYb`]gh`Yg`Yb`hgW`Y]XYbXž`XYb`HY`]bY`a`Yfb`Y]b
ZfYi`bX`]W`Yg`i`bX`Ub[`ghZfY]Yg`l`a`ZY`X`ni`V]YhYbž`XU`X]YgY`↑`b[`Yb
DZYfXY`c`ZhibcW`_Y]bY`i`a`ZUb[`fY]W`Y`Hi`fb]YfYfZU`fi`b[`_`UVYb`"

9]bZUW`Y`i`bX`k`Yfhj`c``Y`DfØZi`b[`Yb`

8]Y`Hi`fb]Yfghfi`_hi`f`VYfØW_g]W`h][`h`X]YgY`HUhgUW`Y.`8]Y
ZØbZ`Å`f][`Yb`DZYfXY`hfYhYb`]a`7`YUf!F`ci`bX`A`cXi`g`Ubž`k`c
ZY`\`YfZfY]Y`Fi`bXYb`i`bUV`\`Åb[`][`j`cb`XYf`NY]hi[`Y]W`VYk`YfhYh
k`YfXYb`"<]YfVY]`ghY`\`h`XUg`J`YfhfUi`Yb`XYf`DZYfXY`]b`g]W`g`Y`Vgh
i`bX`]`\fYb`F`Y]hYf`]a`J`cfXYf[`fi`bX`"8U`j`]Y`Y`DZYfXY`ni`a`YfghYb`A`U`
Ui`Z`ZfYa`XY`D`Å`hnY`_ca`a`Ybž`g]bX`gc`W`Y`ghfi`_hi`f]YfhYb`DfØZi`b[`Yb
ZØf`]\`fY`G]W`Yf\`Y]hj`cb`[`fc»`Yf`6YXYi`hi`b[`"

9fZc`[`gVY]gd]Y`Y`Ui`g`XYf`F`Y`[`]cb`

:`Øf`>bbm`<Y]bY_Ua`d`k`Uf`Yg`Y]b`YfZc`[`fY]W`Yg`7ca`YVUW`_a`]h
]\`fYf`Ghi`hY`G`]bXY`5Y[`ž`X]Y`VYfY]hg`VY]a`<U`Ybhi`fb]Yf`]b`;`cW`
ØVYfnYi`[`h`\`UhhY`"b`XYf`YfghYb`5VhY`]i`b[`XYf`Gdf]b[`dfØZi`b[`?`"
A`f`d`Uhn]YfhYb`g]W`X]Y`VY]XYb`Ui`Z`XYb`YfghYb`D`Uhn`"5i`W`Gcd\]Y
<]bbYfgž`X]Y`_Øfn`]W`a`]h`XYf`XYi`hgW`Yb`9ei`]dY`]b`GW`k`YXYb
YfZc`[`fY]W`k`Ufž`VYY]bXfi`W`hY`X]Y`Ni`gW`Ui`Yf`a`]h]\`fYa
gYW`g`Å`f][`Yb`<c`ghY]bYf`K`U`UW`l`f]Y`"8]Y`[`fc»`Y`F`YgcbUbnž`a`]h
*`'`[`YghUfhYhYb`DUUfYb`U`Y]b`]b`XYf`YfghYb`E`i`U`]Z[_Uh]cbž`nY][`h`X]Y
\`c`Y`B`UW`ZfU[`Y`b`UW`gc`W`Yb`J`YfUbghU`hi`b[`Yb`ZØf`
B`UW`k`i`W`gdZYfXY`"

:`cfXYfi`b[`Yb`Ub`DUfW`ci`fg!7`Y`Zi`bX`↑`b[`Y`

F Y]hYf

: fUb_`F ch\YbVYf[Yfž'XYf`DUfWłi fg!7\YŽž'ghY\h'ZØf`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[ž'?'i fgY`ni `VUi Ybž'X]Y'gck c\`X]Y`@Y]ghi b[`U`g
Ui Wł`X]Y`5i gV]`Xi b[`XYf`DZYfXY`]b`XYb`A]hhY`di b_h'fØW_Yb""GY]b
N]Y``]gh'Ygž'X]Y`GWłk Y``YbÅb[ghY`XYf`↑ b[Yb`H]YfY`ni `a]b]a]YfYb
i bX`gc`]\f`J YfhfUi Yb`ni `ghÅf_Yb""8]YgY`VYgcbXYfY`5fhj`cb`9j Ybh
V]YhYh'b]Wł'h'bi f`B UWłk i Wł.gdZYfXYb`Y]bY`6Ø\`bYž'gcbXYfb`]gh`Ui Wł
ZØf`DUfWłi fg!7\YŽg`Y]bY`]bhYfYggUbhY` ; Y`Y [Yb\Y]hž`bYi Y`HU`YbhY
ni `YbhXYW_Yb"

GWł `i ggVYhfUWł hi b [

8 Ug`H]Ya YmYf`l `<YhnY`Młi b[`<cfgY`A UghYfg`]gh'gca]h'b]Wł'h'bi f
Y]b`9j Ybhž'gcbXYfb`Y]b`k]Wł'h][Yf`GWłf]hh'ni f` : ØfXYfi b[`↑ b[Yf
HU`YbhY`]a `F Y]hgdcfh""8]Y`J YfUbghU`hi b[`ghÅf_h'b]Wł'h'bi f`X]Y
 ; Ya Y]bgWłUZh'XYg`fY []cbU`Yb`F Y]hgdcfhgž'gcbXYfb`k]f_h'g]Wł`Ui Wł
dcg]hj`]Ui ZX]Y`5i gV]`Xi b[`i bX`X]Y`9bhk]Wł`i b[`ca a YbXYf
GdcfhghUfg`Ui g""8]Y`6Y [Y]ghYfi b[`i bX`XYf`9]bgUhn`j`cb`F Y]hYfbž
6Yg]hnYfb`i bX`XYb`J YfUbghU`hYfb`UggYb`Ui ZY]bY`YfZc` [fY]WłY
Ni `i bZh'ZØf`X]YgY`↑ b[Y` ; YbYfUh]cb`\cZYb"

· B 5;

8 YhU]`g

6Ygi Wł Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY